

PEARSON

Classroom Assessment What Teachers Need to Know(5th Edition)

(美)詹姆斯·波帕姆(W. James Popham)著 王本陆 赵婧 等译◎



重庆大学出版社

<http://www.cqup.com.cn>

教师专业实践指导丛书

教师课堂教学评价指南

(第5版)

(美)詹姆斯·波帕姆(W. James Popham) 著

王本陆 赵 婧 等译

重庆大学出版社

Authorized translation from the English language edition, entitled **CLASSROOM ASSESSMENT: WHAT TEACHERS NEED TO KNOW**, 5E, 9780205510757 by W. JAMES, published by Pearson Education, Inc., publishing as Merrill, Copyright © 2008 by Pearson Education, Inc.

All rights reserved. No part of this book may be reproduced or transmitted in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying, recording or by any information storage retrieval system, without permission from Pearson Education, Inc.

CHINESE SIMPLIFIED language edition published by PEARSON EDUCATION ASIA LTD., and CHONGQING UNIVERSITY PRESS Copyright © 2010.

本书中文版由培生教育出版公司授权重庆大学出版社独家出版发行。此版本仅限在中华人民共和国境内(不包括中国香港、澳门特别行政区及中国台湾)销售。未经授权的本书出口将被视为违反版权法的行为。未经出版者预先书面许可,不得以任何方式复制或发行本书的任何部分。

本书封面贴有 Pearson Education(培生教育出版集团)激光防伪标签。无标签者不得销售。
版贸渝核字 2009(004)号

图书在版编目(CIP)数据

教师课堂教学评价指南:第5版/(美)波帕姆
(Popham, W. J.)著;王本陆等译. —重庆:重庆大学出
版社, 2010.5

(教师专业实践指导丛书)

书名原文: Classroom Assessment: What Teachers
Need to Know, 5th Edition
ISBN 978-7-5624-5356-7

I. ①教… II. ①波…②王… III. ①课堂教学—教
学评议—指南 IV. ①G424.21-62

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2010)第 071371 号

教师课堂教学评价指南

JIAOSHI KETANG JIAOXUE PINGJIA ZHINAN

(第5版)

(美)詹姆斯·波帕姆 著

王本陆 赵 婧 等译

责任编辑:唐启秀 叶 霞 版式设计:唐启秀
责任校对:夏 宇 责任印制:赵 晟

*

重庆大学出版社出版发行

出版人:张鸽盛

社址:重庆市沙坪坝正街174号重庆大学(A区)内

邮编:400030

电话:(023) 65102378 65105781

传真:(023) 65103686 65105565

网址: <http://www.cqup.com.cn>

邮箱: fxk@cqup.com.cn (营销中心)

全国新华书店经销

重庆升光电力印务有限公司印刷

*

开本: 710 × 1020 1/16 印张: 24 字数: 405 千

2010年5月第1版 2010年5月第1次印刷

ISBN 978-7-5624-5356-7 定价: 49.00 元

本书如有印刷、装订等质量问题,本社负责调换
版权所有,请勿擅自翻印和用本书
制作各类出版物及配套用书,违者必究

作译者简介

詹姆斯·波帕姆(W. James Popham) 一位有着丰富教学经验的资深教师,加利福尼亚大学洛杉矶分校教授。在加利福尼亚大学洛杉矶分校研究生院近30年的时间,波帕姆教授主要为准教师开设教学方法课,同时也为研究生开设各种评价和测量类课程。1968年,波帕姆教授建立了针对变换的教学目标展开评价的联盟(IOX Assessment Associates),这是一个研发性组织,最初致力于为美国12个州的学生编制成就测验,波帕姆教授认为:“学生是让他能够长期致力于教育评价与测量的主要动力。”他近年出版的著作主要有:《教育领导的评估》(2006)、《测验的真理:一个教育者对行动的呼吁》(2001)、《更好地测验、更好地教学:评估的教学角色》(2003)、《美国“失败”的学校:家长和教师如何应对“不让一个孩子掉队”法案》(2005)、《掌握评估:教育者的自我服务系统》(2006)。

王本陆 教育学博士,北京师范大学课程与教学研究院院长,研究员,课程与教学论专业博士生导师。主要研究领域:教学论,教育伦理学,基础教育改革研究。发表论文70余篇,出版学术专著《教育崇善论》、《现代教学理论:探索与争鸣》,主编国家级规划教材《课程与教学论》(第一,第二版)等。

赵婧 北京师范大学课程与教学研究院08级博士研究生。

译者序

长期以来,考试与评价问题一直是我国教育界的热门话题。进入 21 世纪后,教育评价改革俨然成了我国基础教育改革的核心主题。一些新的教育评价理念和方法,如激励性评价、发展性评价、档案袋评价、质性评价、综合素质评价等,得到了广泛关注、大力倡导和积极实践,取得了重要成果,也出现了诸多值得深入探讨的问题。其中,一种值得注意的现象是,在倡导某些评价方法的时候,往往有意无意地排斥其他的评价方法,例如,一些人倡导过程评价而贬斥结果评价,倡导质性评价而否定量化评价,倡导发展性评价而否定管理性评价,等等。我们认为,这是不健康的现象,不利于全面发挥教育评价功能。问题在于,为什么会出现这些认识和实践的偏差呢?自然,原因可能很多。不过,可以肯定的一点是,不少教育工作者欠缺教育评价领域的专业修养,乃是一个重要原因。因而,切实提高专业修养,是非常重要的现实选择。怎么提高呢?关键一点还是加强学习,真正学点教育评价的理论和技巧。

对于一般教育工作者来说,如果您想认真研读一些教育评价的优秀入门读物,那么,我们将很荣幸地向您推荐一本书,这就是美国学者 W. J. 波帕姆教授所著的《教师课堂教学评价指南》(第 5 版)。W. J. 波帕姆教授曾长期任教于美国加利福尼亚大学洛杉矶分校教育与信息研究院,是美国教育评价学界一位颇具号召力和影响力的领导者和活动家。他担任过多家实验与评估刊物的主编,创办了《教育评价和政策分析》杂志,并曾出任加利福尼亚教育实验协会会长、全美教育实验协会主席等要职。到目前为止,波帕姆教授发表了大量的学术论文,制作了一系列针对课堂评价的音像制品,并撰写、出版了 25 本著作。其中,《教师课堂教学评价指南》堪称代表作之一。

我们向您推荐的这本书,是作者在长期思考、不断总结、反复提炼、多次修订的基础上,出版的《教师课堂教学评价指南》的第5个版本(以下简称本书)。作为一本指导性手册,本书的基本目的不仅在于帮助教师提高自己的教学评价技能,而且还意在促使教师强化自己的教学评价反思和批判意识,进而成为课堂教学评价的真正建设者、监督者和推动者,最大程度地发挥课堂教学评价的育人作用。

作为一本学术著作,本书内容具有深刻的时代性和现实感。作者将2002年布什总统签署的《不让一个孩子掉队》(NCLB)法案作为重要的研究背景,全面反思了NCLB测验对整个课堂教学评价产生的重要影响,充分揭示了当前美国中小学教师面临的问题和挑战,并对此提出了相关的建议与策略。实施全国或全州范围的统一测试,对于美国的师生而言意味着一种重要的“时代变革”,教师的课堂评价势必为迎合这种“变革”而进行多方面的调整。作者基于这一时代背景分析、介绍了有效开展课堂教学评价的理论、技术和实践问题,深刻地体现了理论和实践的完美结合。自然,作为中国教育工作者,我们的问题情境与美国有很大差异,但这种思想方法是值得借鉴的。我们学习教育评价理论,是要解决我们自己的问题,做好自己的事情。波帕姆教授在书中阐述的原理和技术,自然不会因为问题情境的转换而失效,但也需要活学活用,真正把它变成自己的工具。

在语言的使用上,本书充分体现了波帕姆教授惯有的写作风格和高超的文字驾驭艺术——清晰易懂而又不乏生动诙谐,使逻辑性、趣味性和学理性自然地糅合在一起。作为一名资深的教育测量和评价专家,作者的学术思想是深邃且缜密的,但他却没有使用晦涩艰深的学术表达方式,而是将自己的研究成果以大众容易接受的方式呈现出来。正如他本人所言,他不试图通过这本著作培养测量领域的行家里手,他只想提供一些关键性的概念,一方面能够帮助一线教师更好地开展评价工作,另一方面也有助于家长增加对课堂教学评价的认识和了解。

在结构安排上,为了增加文本的可读性和实用性,作者在每一章里都精心设置了多个小栏目。例如:“情境话题——决策时刻”、“情境话题——对话家长”、“这的教学有什么关系”等,这些栏目进一步引导读者把所学的内容与现实评价问题紧密结合起来,进而使学习过程与应用过程相联系,使抽象的原理和方针在具体的教育实践活动中得到形象地演示。同时,每章还提供了一些练习题和思考题,这些题目往往是对每章重难点内容的再次强化,有助于加深读者的印象。不仅如此,作者还在每章最后列出了很多相关的“网络资源”,并提供了富有针对性的“拓展学习网站”,将深入学习钻研的平台由书本延伸到了更大的空间。可以毫不夸张地说,

本书在贯彻“读者至上”的理念方面堪称“典范”。

尽管本书的行文活泼幽默、深入浅出,但是在内容的安排上却不失紧凑与严密。尊重科学性,关注实效性,是本书的又一突出特点。在书中不难看到,作者在指导教师编制和选择评价工具的同时,总是会审慎地提醒教师认真考虑情境的适切性,批判性地看待各种工具的质量,使课堂评价工作真正能够超越经验水平而上升到科学水平。具体而言,本书主要分为五个部分:第一部分(致读者和第1章)是全书的一个整体性梗概,作者在澄清评价概念的基础上,重点解释了任课教师学习和掌握课堂评价知识的重要意义;第二部分(第2章至第5章),作者详细介绍了信度、效度和测验偏差消除的问题,并在此基础上对评价重点和评价策略进行了论述,意在指导教师提高课堂评价的科学性、客观性、公平性和有效性;第三部分(第6章至第10章),作者分别就选择—反应测验、建构—反应测验、表现性评价、档案袋评价和情感评价等评价工具的开发和编制问题展开了有针对性的探讨,旨在提升教师的评价操作能力;第四部分(第11章至第14章),作者主要分析了与课堂评价密切相关的几个重要问题,包括教学与评价的整合、评价结果的解释与应用、测验的准备工作等;第五部分(第15章)与第一部分遥相呼应,作者进一步讨论了评价的两大功能——评估教师教学和评定学生等级。

本书由北京师范大学课程与教学研究院的学术团队一起翻译完成。作为项目负责人之一,我主要做了一些总体的组织工作,并对最后的书稿进行了审读统稿。赵婧博士作为项目的另一负责人,做了大量具体的组织工作,发挥了重要作用。各章节的翻译人员是:赵婧(北京师范大学课程与教学研究院08级博士研究生):“致读者”、第1章、第5章、第15章;庞立场(北京师范大学课程与教学研究院06级硕士研究生):第2章、第3章、第4章;张学侠(北京师范大学课程与教学研究院06级硕士):第6章、第7章;林艺如(北京师范大学课程与教学研究院06级硕士):第8章;罗兴娟(北京师范大学教育学院04级硕士):第9章、第10章;何源(北京师范大学课程与教学研究院08级硕士研究生):第11章、第12章、第13章、第14章。

感谢重庆大学出版社有限公司的唐启秀编辑为我们推荐此书,使我们在翻译的过程中获得了一次难得的学习机会。但是,鉴于时间和水平的限制,本书的译稿难免有疏漏之处,敬请读者批评指正。

王本陆

2009年12月于北京师范大学

致读者

当今,除传授知识外,教师们的另一项重要工作就是对学生实施测试。与十几年前相比,现在无论是教学方法,还是测试方法都已经发生了巨大变化。导致这些变化的原因是有目共睹的,即教师们的工作日益陷入了教学效果考核制^①(accountability tests)的囹圄,以至于最终被这些考试所主宰了。正如大家所熟知的那样,这些教学效果考核制度不仅被用来评估学校的质量,而且也成为了教师们进行日常教学和开展测验的根本出发点。

在某州的教学效果考核制度中,如果一所学校的学生取得了较高的分数,那么这所学校的教职员工就会被认为从事着有效的教学指导工作;反之,如果学生的成绩较差,那么学校教职员工的工作就会被认为是低效的,甚至是无效的。因此,“提高考试分数”已经成为了当今教师们不得不面对的沉重压力。

可以说,2002年是非常关键的一年。在这一年年初,布什(George W. Bush)总统签署了一项重要的联邦法案,该法案要求在全国进一步扩大教学效果考核制的使用范围。于是,对教师们而言,提高分数的压力陡然剧增。这是因为,判断某个州是否落实了联邦政府的要求,关键是看学生在教学效果考核过程中的表现。而学生在教学效果考核过程中取得的分数,直接对美国每所公立中学的声誉具有决定性的影响作用。在这种形势下,如果一名教师依然我行我素,丝毫不受周围环境的影响,那么这名教师就会受到质疑——他是否真的了解或是关心实际情况呢?当然,我从前也说

^① 根据学生学业成绩而定学校拨款和教员工资的制度,又称学业负责制,成绩责任制,学校和教员负责制。——译者注

过,有的时候也会有例外存在。

几年之前,我在俄勒冈州(Oregon)东部地区的一所高中任教。我的很多同事一直主张俄勒冈地区不应该参加统一的教学效果考核。但是后来,方向完全发生了背离,我们开始采用标准化测试来评价学生了。然而,让我们感到既惊奇又欣慰的是:学生在标准化考试中取得的成绩和学生在我们自己设计的考试中取得的成绩没有明显差异,这充分说明我们在教学方式的选择上是合理的。因此,提高学生在外部考试中的得分并没有对教师们构成压力。和多年前一样,我们按照自己认为合适的方式教授学生,也按照自己认为合适的方式测试学生。当然尽管如此,我们也不得不承认如今的教育界已经今非昔比了,这里发生了巨大的变化。

这是一本关于课堂评价的书,它旨在帮助教师能更合理有效地评价自己的学生;同时,作为一种附带的结果,本书也希望能够帮助教师通过利用评价来更好地改善教学。值得注意的是,近些年来,在美国公立中学中盛行的教学效果考核制已经明显地改变了教育领域中的游戏规则。这意味着:课堂中那些从20世纪80年代延续至今的、被视为教师教学和测验的理想化行为现在也必须进行彻底地改变了。引发上述一切变化的主要原因就是全国范围内的教学效果考核制,这些考试日益在学校评估中彰显出重要作用。

在教学效果考核制不断蔓延的背景下,教师的工作任务不仅包括如何教学,而且也包括如何测试。我希望能够为广大教师提供一个条理清晰、论证有力的文本,也希望自己的观点能够得到大家的认可。我所秉持的信念——教学效果考核会带给教师生活以巨大的影响——促使我确定了这样的主题,即第五版的标题“教师课堂教学评价指南”。

十几年前,当我开始着手撰写此书的第一个版本时,在全国范围内就已经出现了大量的教学效果考核制。2002年1月8日,布什总统签署了《不让一个孩子掉队》(NCLB)法案,这一法案的生效使得教学效果考核制对教师日常教学的影响疾速飙升。鉴于此,在本书第五版中,我想努力阐明这样一个主要问题:

教学效果考核制在学校各项工作中已经居于支配地位,在这样的背景下,课堂评价如何才能够使学生最大程度地获益呢?

在我看来,作为一名撰写课堂评价类书籍的研究者,如果还没有认识到当前教学效果考核制产生的巨大影响力,那么至少说明他对工作是不够

负责任的。因此,只要处在恰当的场合,我都打算坦率地告诉您:全州范围内的教学效果考核制在很大程度上影响着您的课堂教学和课堂评价,即使您还没有非常深刻地觉察到这一点,那也并不意味着教学效果考核制在全州上下的影响会因此而减少或者消失。

我们将深入解读 NCLB 法案中与评价相关的各项法律条款,因为正如大家所公认的那样,这个重要的联邦法案与教育教学效果考核制之间存在着密切的关系。在以后的内容中,您将了解究竟在 NCLB 法案中,有哪些条款对教学效果考核框架的制定产生了关键性的影响,而且您还将进一步掌握为什么这些条款具有如此之大的威力——大家竟然用“定时炸弹”来比拟它们的恐怖程度。

和过去的所有版本一样,这个新的版本投入了很多的时间和精力试图将课堂测试的设计与课堂教学的需要结合起来。为了凸显出考试对于教学的重要意义,我认为自己真的已经是竭尽所能了。本书每一章里都有一部分内容以“这和教学有什么关系呢”来命名,这部分内容就是专门探讨每章中的评价内容对教学活动的意义和作用。同时,本书还安排了独立的一章来全面揭示教学评价对教师教学可能产生的积极影响,我相信第 12 章将明确地告诉您:您会在教学上得到哪些提升和进步。

在每一章中,您都会看到一段对于虚拟教师的描述,这个虚拟教师常常被置身于和本章一个或多个主题相关的课堂情境中,这个特定的栏目在书中被称为“情境问题——决策时刻”。在每一个“决策时刻”里,那位虚拟教师都会对一些棘手的问题作出回答,并归纳和提炼一些重要的经验。这个栏目不仅将为您提供一些有价值的建议,更重要的是希望为您构建一个真实的情境,帮助您通过设身处地的思考来提高解决问题的能力。在这个栏目中,我们还根据现实问题配置了一些精彩的小插图,这些小插图意在帮助您身临其境地面对一些真实的问题,然后促使您更加积极地展开建设性的思考。

本书第 5 版充分考虑到了两类读者的共同需要:教师的需要和家长的需要。在现实情况中,我们发现教师经常需要向家长解释一些与评价相关的问题,例如:为什么孩子在标准化测试中取得了那样的一个分数,或者为什么孩子在班级测试中所获得的分数能够说明其掌握内容的程度。为了给教师提供必要的帮助,在每一章当中,您都会发现一个以“情境问题——对话家长”命名的栏目。在这个栏目中,我将描述教师在不同情境中需要向家长解释的有关评价的问题,而且我不仅是抛出一个问题,还将提供一个答案——如果我是处于那种情境下的教师,我将如何回答家长们的提

问。我希望通过这个栏目,帮助您在相似的情境下作出最佳反应。事实上,您也可以向家长直率地表达自己的想法(在私下的或是您认为合适的任何时候)。当然,使用我所提供的文字解释或是使用您自己认为合理的文字解释都没有问题。如果教师能够准确灵活地向家长解释有关评价的问题,这就意味着他有能力与家长建立更为和谐有效的教育关系。有的教师试图向家长掩饰自己的观点,不愿意或是缺乏技巧去解释评价的真正意蕴,而与此相比,那些有能力充分解释评价作用的教师会更容易和家长们相处,尤其是和那些理解能力非常强的家长相处。

第5版的一个重要特色是:我不仅增加了一些全新的、重要的内容,而且还添加了很多有趣的卡通图片。在先前的几个版本中,我是很少使用插图的,但在这里我不得不坦率地承认,图片确实有其独特的作用,它有助于更清晰地诠释一些观点。

就整体设计而言,本书共安排了15章内容,根本目的在于帮助教师掌握课堂评价中一些常用的、关键性的测量概念。不过需要指出的是,本书并不试图培养测量领域的行家里手,因为那样的话每一章所囊括的内容至少应该是目前每章内容的两倍。恰恰与此相反,本书所做的工作致力于削减冗杂的信息,不去力求内容的丰满和完善,只是审慎地保留并介绍那些教师迫切需要知道的内容。

我深知您很可能对评价类书籍不是十分感兴趣,或者说对其中很多内容不会十分感兴趣。这也是人之常情,以我自己为例,如果要我在一本关于评价的著作和一本具有精彩间谍情节的小说中作出选择,我会毫不犹豫地选择后者。我充分考虑了大家可能作出的各种反应,并尝试用插图和一些简笔画来尽量减轻大家阅读时可能产生的枯燥和乏味的感觉。试想,如果完全依靠文字来撰写全部15章内容,那真的有点异想天开。因为倘若不能找到轻松的、容易被接受的模式,那么即使在最有趣的部分,也会有很多人对此皱起眉头。

本书第5版还有下列一些突出特点:首先,我(您的忠实可信的作者)用了大量的篇幅试图告诉您(一个真诚的、亟待掌握测量知识的教育工作者),当今课堂评价中存在着一个相当严重的问题。这个问题就是:运用不恰当的标准成绩测验来衡量教师工作的成败,会给学生们造成多重教育危害。在最后一章,本书专门阐释了这个问题(之所以放在本书的结尾来探讨这个问题,是因为我试图吸引您能够一直从头读到尾)。您将在第15章了解到:为什么运用某些类型的学生标准化测验分数来评估教师的工作是一种完全错误的做法。

其次,这一版本还有一个重要特点:在本书的结尾部分,专门为读者列出了一个关于评价术语的词汇表。我认为很多时候您都可能想要从后面快速查阅到一个单词或是一个短语,所以我把这些单词或是短语列在了词汇表当中,并且对它们给予了简洁的界定。您可以在词汇表中找到书中任何一处黑体并倾斜印刷的单词或是短语的定义。

此外,我还需要对这本书的基本框架作一介绍。本书中每一章都包含了一些试图帮助读者清晰掌握每章具体内容的线索。在每一章的结尾处,您都可以找到以下内容:

- 一段独立成文的、简短的章节内容介绍,帮助教师明确每一章的要点
- 本章内容的一般性总结
- 一套自测题
- 一套为自测题提供的参考答案,并通过一些具体的例子详细解释自测题中涉及的重要概念
- 一套精心设计的思考题,旨在帮助读者深入把握本章所提及的核心概念
- 补充材料——一些附加的书籍和文章,用以帮助读者加深对本章内容的理解
- 非文本材料——例如:录像带或者录音带,意在拓展本章的内容
- 网络资源——针对本书第5版的具体特点,我们为那些能够娴熟使用电脑的读者提供了一些有用的网站。如果您方便使用计算机,我相信这些网站会激发您巨大的学习兴趣

关于拓展学习网站,我还想详细作一说明。在为出版商提供最终成稿之前,我曾经花时间登录访问了本书中为大家提供的所有网站。在我登录的时候,它们都运转良好,我希望这样的状况能够得到长期保持。

“拓展学习网站”是我收集的一些网络工具,它们能够为学生的课堂学习、资格考试以及教师的教学工作提供一定的咨询服务。您登录 www.mylabschool.com 就可以获取下列信息:第一,一段关于真实课堂状况的视频剪辑,学生们可以通过这个渠道来了解课堂的实际情况,这样可以促进学生把理论与实践结合起来,尽量避免提出一些“冠冕堂皇”、“华而不实”的建议;第二,一个包含了大量文本和多媒体案例的电子文档,针对真实课堂教学中可能出现的种种挑战,该文档提出了一系列有价值的观点和建议;第三,伟伦与培根(Allyn & Bacon)共同设计的课程及文件材料集,这是一

个整合性的工具,包含了全州多项具体化标准;第四,一些以 Research NavigatorTM命名的研究文件,主要来源于3个值得信赖的数据资料信息库,包括:EBSCO 内容精选学术期刊数据库^①,《纽约时报》的搜索主题存档,“最好的网站”。“拓展学习网站”中还专设了一个职业模块,提供的信息主要服务于实践考试、资格认证、专业发展、求职和面试。

在我看来,虽然教师和学生的需要是本书的立足点,但是家长以及其他监护人的需要也应该予以充分重视。为此,我们专门编辑了一本在线指导者手册,该手册里囊括了非常丰富的教育教学资源。同时,我们还制作了一盘视频录像带,该录像带收集整理了大量真实的评价场景。如果想要获得更多有关这方面的信息,请与当地经销商联系。

在上述“自我表扬”中,我几乎详细列出了第5版的所有特点,不过还有一条非常重要的建议也绝不能被省略,那就是我们已经为这本书建立了一个配套网站: www.ablongman.com/popham5e,我很自信地认为这将会是一个让您觉得非常温馨和实用的网站。这个网站主要的职能是为本书中各章内容提供大量额外的练习题,大家通过网络可以很容易地获取它们。恕我直言,当第一版课堂评价发行面世的时候,我们确实没有考虑过通过计算机来为读者们提供信息。时代发展的速度真的是太快了,当下计算机已经相当普及,它成为了我们生活和学习中不可或缺的一部分。所以,我也必须与时俱进,通过计算机来呈现一系列的练习题,这些练习题有助于您更好地理解书中可能存在的一些表述简单或含糊不清的话语。我相信电子练习题会为您提供一条有用的途径,帮助您扫清理解上的困难,从而领悟到每一章内容的真谛。

让我感到遗憾的是,有些教师至今都不了解关于评价的内容,他们即将投入的教学工作就犹如是一场没有找到合适武器的教育战争。我自认为您一定会非常愿意阅读本书接下来的内容,因为它们将帮助您在遭遇评价问题时获得好运。

在此,我向阅读了本书最新一版的同事们表达最诚挚的谢意!他们是:南希·塞雷佐(Nancy Cerezo),圣里奥大学;凯伦 E. 艾弗勒(Karen E. Eifler),波特兰大学;杰瑞·史密斯·杰克逊(Jerrie Smith Jackson),我们湖区大学的一位女士;特里 H. 斯特普卡,阿肯色州州立大学;詹姆斯·巴那(James Valle),宾夕法尼亚大学米勒斯维尔分校。

最后,我还要特别向多莉·布尔克林(Dolly Bulquerin)表达我的感激

^① EBSCO 是用其创始人名字命名的,全称为 Elton B. Stephens Company。——译者注

之情,他不愧是一个非常出色的文字工作者。他为课堂评价第1版的问世作了大量的准备工作,之后又相继指导了第2版、第3版、第4版的修订工作。如今,在他的真诚协助下,终于又诞生了这个脱胎于第4版的全新版本。我认为这些努力已经能够充分证明多莉是一个才华横溢的“文字助产士”。

W. 詹姆斯·波帕姆

目 录

1	教师为什么需要了解评价	1
	联邦法律法规	2
	评价与测验	5
	为什么教师需要了解评价？过去的回答	8
	为什么教师需要了解评价？现在的回答	13
	任课教师须知	18
	关于后三章内容的预览	23
	本章小结	25
2	评价的信度	31
	稳定性信度	33
	复本信度	35
	内在一致性信度	37
	三种信度间的关系	39
	测量的标准误	40
	任课教师须知	42
	本章小结	44
3	效度	49
	对可靠推论的追求	49
	效度证据	52
	内容相关效度	54
	效标关联效度	60
	结构相关效度	62
	认可的或不被认可的效度形式	64

	信度与效度的关系	65
	任课教师须知	66
	本章小结	67
4	偏差的克服	72
	评价偏差的性质	72
	差异影响与评价偏差	75
	判断的方法	77
	实证的方法	79
	课堂中的偏差检测	80
	对能力缺陷的学生和英语学习者的评估	82
	任课教师须知	91
	本章小结	93
5	决定评价什么和如何评价	99
	评价什么	99
	如何开展评价	111
	任课教师须知	117
	本章小结	118
6	选择—反应测验题	124
	编制的戒律	125
	判断题	129
	多重判断题	131
	多项选择题	133
	匹配题	138
	任课教师须知	141
	本章小结	143
7	建构性反应测验	149
	简答题	150
	主观题:发展	153
	主观题:对学生的反应进行评分	159
	任课教师须知	166
	本章小结	167
8	表现性评价	172
	什么是表现性评价	172
	表现性评价任务的选择	174

确定评分标准	179
一个表现性测验任务范例	181
规则:不理想的和令人满意的	181
评估和观察	185
学生表现评分中的误差来源	186
任课教师须知	188
本章小结	189
9 档案袋评价	192
课堂档案袋评价与大规模评价中的档案袋评价	193
课堂档案袋评价的关键成分	196
对档案袋评价的支持意见和反对意见	202
任课教师须知	204
本章小结	206
10 情感评价	211
为什么要评价情感	211
其他有争议的方面	214
应该评价哪些情感变量	215
怎样评价情感	218
自我报告式的评价	219
在情感评价中哪种推论是危险的	227
任课教师须知	229
本章小结	230
11 促进教师发展的评价	235
基于评判的完善方法	236
基于经验的完善方法	240
标准参照测验的题目分析	245
任课教师须知	247
本章小结	248
12 教学导向评价	252
教学决策与评价结果	252
计划教学来实现由评价例证的课程目标	259
任课教师须知	272
本章小结	273
13 标准化测验分数的解释	278